

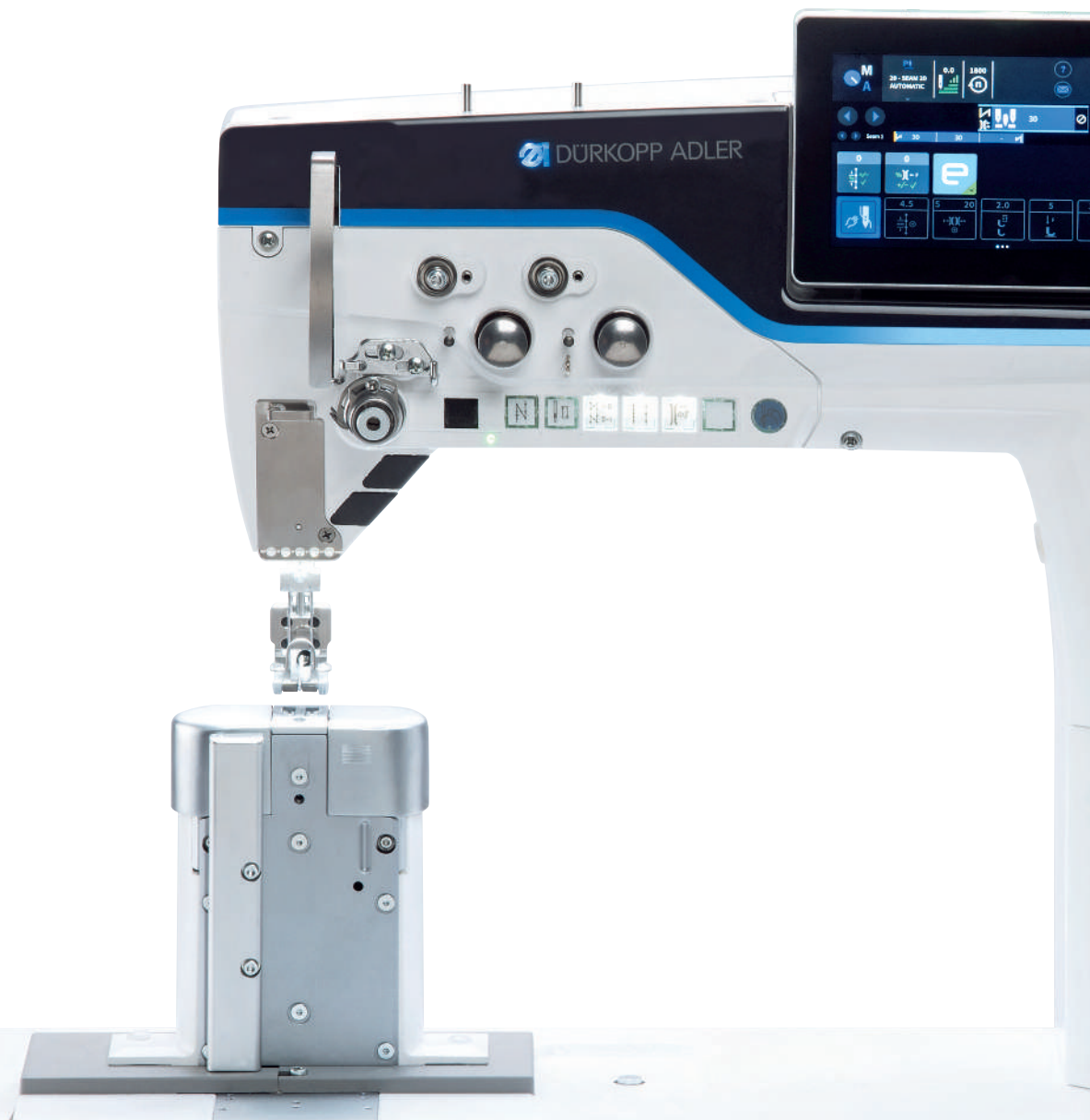


D868

Innovative and digitalized post bed machines for perfect seams in medium-heavy duty applications

M-CLYPE DELTA^e

革新的でデジタル化されたポストベッドマシン
中厚物用のパーフェクトシーム



e-con

WHAT IF TECHNOLOGY ALLOWED US TO ENTER A NEW SUSTAINABLE AND MORE PRODUCTIVE WORLD OF DIGITAL SEWING?

E-CON represents energy EFFICIENT and SUSTAINABLE industrial sewing solutions by Dürkopp Adler, which are successively being added to the product portfolio. State-of-the-art technology ensures that your production process is not only efficient, but also eco-friendly. You can reduce your energy consumption and thus your carbon footprint, while still maintaining highest productivity levels. Invest in a sustainable future with E-CON.

THE KEY TO A NEW SUSTAINABLE AND MORE PRODUCTIVE WORLD OF DIGITAL SEWING

With the new DELTA e-con, it is possible to save an average of 25%* of the power consumption compared to similar digital competitor machines, while the sewing results are raised to an even higher level.

持続可能で生産的な新しいデジタル縫製の世界に足を踏み入れますか？ E-CONは、デュルコップアドラーが提供するエネルギー効率かつサステイナブルな縫製ソリューションの略で、製品ポートフォリオに順次追加されています。最先端技術により、生産工程の効率化だけでなく、環境への配慮も実現します。最高レベルの生産性を維持しながら、エネルギー消費を削減し、CO2排出量を削減します。E-CONで持続可能な未来への投資をしませんか。

持続可能で生産性の高い新しいデジタル縫製の世界への鍵
新型DELTA e-conは、他社製デジタルミシンと比較して消費電力を25%*削減し、縫製結果をより高いレベルに引き上げます。



REDUCE ENERGY COSTS

through energy efficient sewing solutions

エネルギー効率のある縫製ソリューションによるエネルギーコストの削減

MANUFACTURE MORE SUSTAINABLY

by reducing your carbon footprint

二酸化炭素排出量削減による、よりサステイナブルな生産

PRODUCE MORE EFFICIENTLY

with reduced cost and enhanced sewing results

コスト削減と縫製結果の向上による生産の効率化



D868 M-TYPE DELTA e-con

Pioneering technology / 先進テクノロジー



M-TYPE DELTA e-con – The most innovative and future-oriented platform in the medium-heavy application range

With the fully digitalized and energy efficient M-TYPE DELTA e-con platform Dürkopp Adler sets highest standards in the medium-heavy application range.

The sophisticated sewing kinematics in combination with the programmable setting elements ensure perfect and reproducible sewing results – even in particularly demanding materials. At the same time, the DELTA e-con actively supports the sewing process and makes the production processes much better, faster and more effective.

The modular control concept and flexible interfaces further enable easy connection to Industry 4.0 and Poka Yoke applications and make the DELTA e-con the most sophisticated and advanced sewing system in the industry.

M-TYPE DELTA e-con – the platform of the future

- Sustainable production due to 25% lower power consumption versus comparable competitor machines* at highest performance and additional energy savings due to automatic shut-down of drives and lights when the machine is not in use
- Extremely short changeover time to new work tasks due to automatic and individual adjustment of the machine to the user and the next work step
- Guided sewing by the operator for maximum quality of the sewing result and avoidance of rejects
- Increasing the benefits of the machine over time due to new software apps and flexible and quickly expandable hardware
- Significant reduction of machine downtimes as a result of active maintenance and repair support for the technician
- Immediately ready for use in a QONDAC machine network – connect and manage your machines

* Multiple competitive machines were measured in operation (as of 10/22/2022). Information on the measurement and conditions can be found here: www.duerkopp-adler.com/e-con/e-efficiency

M-TYPE DELTA e-con – 中厚物分野における最も革新的で未来志向のプラットフォーム

完全にデジタル化され、エネルギー効率に優れたM-TYPE DELTA e-conプラットフォームにより、デュルコップアドラーは中厚物用途の最高基準を打ち立てました。

洗練された縫製運動学とプログラム可能な設定値の組み合わせにより、特に要求の厳しい素材であっても、完璧で再現性の高い縫製結果が得られます。同時に、DELTA e-conは縫製工程を積極的にサポートし、生産工程をより良く、より速く、より効果的にします。

モジュラー制御コンセプトと柔軟なインターフェースは、インダストリー4.0やポカヨケアプリケーションへの容易な接続を可能にし、DELTA e-conを業界で最も洗練された先進的な縫製システムにしています。

M-TYPE DELTA e-con-未来のプラットフォーム

- 同クラスの他社製品*と比較して、最高性能時の消費電力を25%削減し、マシンを使用しない時はドライブと照明を自動的にシャットダウンすることで、さらなる省エネを実現。
- ユーザーと次の作業工程に合わせてマシンが自動で個別に調整されるため、新しい作業への切り替え時間が極めて短い。
- 縫製ガイドにより、縫い上がりの品質を最大限に高め不良品の発生を防ぎます。
- 新しいソフトウェアと柔軟で迅速な拡張性を持つハードウェアにより、マシンのメリットを長期的に拡大。
- 技術者による積極的なメンテナンスと修理サポートにより、マシンのダウンタイムを大幅に削減
- QONDACマシンネットワークですぐに使用可

* 複数の稼働中の競合製品を測定（2022年10月22日現在）。測定に関する情報および条件は、こちらをご覧ください： www.duerkopp-adler.com/de/e-con/e-ffizienz



D868 M-TYPE DELTA e-con

High performance technology / 高度なパフォーマンス技術

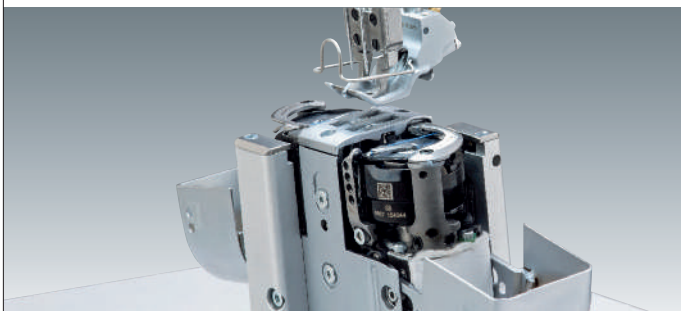
Your specific advantages of the M-TYPE DELTA

D868 e-con:

- M-TYPE DELTA e-con with programmable setting elements for reproducible sewing results
- 3 subclasses (single or twin needle version) available, each also as longarm version (special manufacturing) with a clearance of 700 or 1,000 mm, with enlarged bobbin capacity due to XL hook (Ø 28 mm) and with thread trimmer
- Automatic energy saving mode
- Integrated sewing motor with network capable "DAC flex control" incl. operating panel Commander Delta ensures optimum functionality and maximum ease of use for "Industry 4.0 applications"
- Machine-specific software with intuitive user interface for convenient administration of sewing parameters
- 999 storage locations for machine settings (setup) or complex seam programs with 30 seams or sections max
- Graphical visualisation of the process progress within the seam programs
- Programmable setting elements for stitch length adjustment, sewing foot stroke, sewing foot pressure and sewing foot lifting height and needle thread tension by means of integrated stepper motor
- Integrated material thickness detection (MTD) for optimization of sewing parameters during the sewing process
- Optimised working area due to enlarged clearance of 350/700/1,000 mm x 297 mm
- Reproducible handling due to electronically driven, programmable edge guides (optional)
- Easy and precise needle positioning due to electronic hand-wheel (scroll wheel)
- Improved sewing results due to new sewing kinematics, especially for thinner sewing materials
- No compressed air required (except the use of additional equipment like needle cooling or remaining thread monitor)



Automatic Material Thickness Detection (MTD) – All subclasses of the D868 e-con are equipped as standard with a device for measuring the material thickness underneath the sewing feet. With this measured value, essential sewing parameters such as thread tension, stitch length, sewing foot stroke, sewing foot pressure and sewing speed can be actively influenced during the sewing process in order to optimally adapt the sewing result to the requirements.



Remaining thread monitor – The photoelectric remaining thread monitor for monitoring the bobbin thread capacity is the ideal addition to class D868, especially when processing high-quality leather materials. A low supply of bobbin thread is detected early and a bobbin change is requested in good time. This prevents "sewing without thread".

M-TYPE DELTA D868 e-conのメリット:

- M-TYPE DELTA e-conはプログラム可能な設定エレメントにより、再現性の高い縫製結果を実現します。
- 3つのサブクラス(1本針または2本針)、それぞれ700mmまたは1,000mmのクリアランス、XL釜(Ø28mm)によるポビン容量の拡大、糸切り機能付きのロングアーム仕様(特別仕様)も可能。
- 自動省エネモード
- ネットワーク対応「DACフレックスコントロール」内蔵ミシンモーター、操作パネル「コマンダーデルタ」搭載。
- 直感的なユーザーインターフェースを備えたミシン専用ソフトウェアにより、縫製パラメーターの便利な管理が可能。
- ミシン設定(セットアップ)または最大30シームまたはセクションの複雑なシームプログラムのための999の保存場所
- シームプログラム内の工程をグラフィック表示
- ステップモーターによる縫いピッチ調整、押えのストローク、押え圧力、押え上昇高さ、上糸テンションなど、プログラム可能な設定要素。
- 統合された素材厚検出機能(MTD)により、縫製工程中の縫製パラメーターを最適化。
- 350/700/1,000 mm x 297mmに拡大されたクリアランスによる作業エリアの最適化。
- プログラム可能な電子駆動式エッジガイド(オプション)による再現性の高いハンドリング
- 電子ブリー(ジョグダイヤル)による簡単に正確な針位置決め
- 新しい縫製運動学による縫製結果の向上、特に薄物縫製に最適
- 圧縮エア不要(ニードルクーラーや残糸モニターなどの追加装備を除く)



Sewing result without "MTD"
「MTD」無しの縫製結果



Sewing result with "MTD"
「MTD」ありの縫製結果

自動素材厚検出(MTD) - D868 e-conのすべてのサブクラスには、押えの下の素材の厚みを測定する装置が標準装備されています。この測定値により、糸調子、縫いピッチ、押えストローク、押え圧力、縫製速度などの縫製に不可欠なパラメータが、縫製工程中に作用し、縫製結果を最適化することができます。



残糸モニター - ポビンの容量をモニターする残糸モニターは、特に高品質の皮革素材を加工する場合に、クラスD868に理想的に追加されます。ポビン糸の残量が少なくなると早期に検知され、ポビン交換を要求されます。これにより「糸なし縫製」を防ぐことができます。

D868 M-TYPE DELTA e-con

High performance technology / 高度なパフォーマンス技術

Examples of the excellent equipment features:

- The optimised thread tension concept (controlled by a stepper motor)
- Improved climbing behaviour
- Adaptation of the sewing kinematics for a wide variety of materials
- "Electronic handwheel"
- Motor driven bobbin winder
- Integrated keypad with two favourite keys
- Optional thread nipper
- Integrated dimmable LED-underarm- and sewing light enables optimum illumination of the whole sewing area

機能例：

- 最適化された糸調子コンセプト(ステップモーターによる制御)
- 改良された上昇運動
- 多種多様な素材に対応する縫製運動特性
- 電子プーリー
- モーター駆動ボビンワインダー
- 2つのお気に入りキーを備えたキーパッド
- オプションの糸切り
- アーム下および縫製エリアの調光式LED照明

M-TYPE DELTA e-con – A selection of add-on equipment with "Poka Yoke" functionalities

The high degree of digitization and the large number of interfaces enable the M-TYPE DELTA e-con to significantly increase process reliability, quality and production output by avoiding errors using "Poka Yoke" additional equipment. Thanks to a wide range of possible extensions to the M-TYPE DELTA series, specific operations can be optimized in a targeted manner. "Poka Yoke" functionalities significantly increase process reliability and output through error prevention and reduction of set-up times.

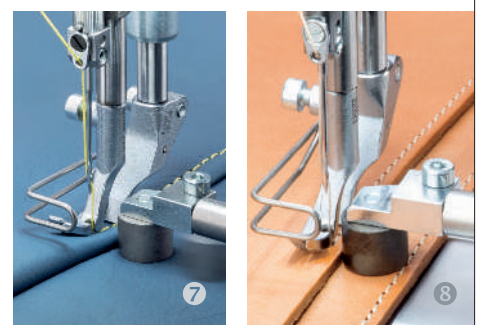
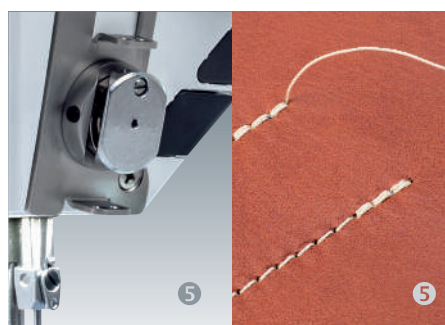
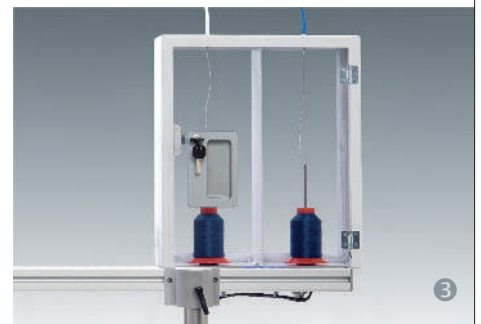
- 1 Scanner for bobbin identification
- 2 Scanner for thread identification
- 3 Housed reel stand with stationary scanners for sewing thread identification
- 4 Hand scanner for selecting and activating sewing programs
- 5 Thread nipper for an optically perfect beginning of the seam on the upper side of the fabric
- 6 Electrically driven edge guide (1-axis, horizontal) enables automatic approach of individually programmable edge distances in each seam segment (only for single needle versions)
- 7 Electrically driven programmable edge guide (2-axis, horizontal and vertical, only for single needle versions)



M-TYPE DELTA e-con - "ポカヨケ"機能付き追加機器のセレクション

高度なデジタル化と豊富なインターフェースにより、M-TYPE DELTA e-conは追加の「ポカヨケ」装置を使用してエラーを回避し、プロセスの信頼性、品質、生産量を大幅に向上させます。M-TYPE DELTA シリーズの幅広い拡張性により、特定のオペレーションを目標に合わせて最適化することができます。「ポカヨケ」機能は、エラー防止とセットアップ時間の短縮により、工程の信頼性と生産量を大幅に向上させます。

- 1 ボビン識別用スキャナー
- 2 糸識別用スキャナー
- 3 縫製糸識別用固定スキャナー付きリールスタンド
- 4 縫製プログラムの選択と起動のためのハンドスキャナー
- 5 縫い始めを完璧にする糸つかみ
- 6 電動エッジガイド(1軸、水平)により、各シームセグメントで個別にプログラム可能なエッジ距離の自動アプローチが可能(1本針バージョンのみ)
- 7 電動プログラミング式エッジガイド(2軸、水平・垂直、1本針仕様のみ)



D868 M-TYPE DELTA e-con

Program control, operation panel / プログラムコントロール、操作パネル



Program control with operating panel "Commander Delta"

In order to exploit the enormous potential of an M-TYPE DELTA e-con for specific applications, intuitive operation is essential. The new "Commander" operating panel was designed precisely for this requirement. The modern user interface of the 7" touch-screen operating panel, with freely positionable functional tiles, enables a customer-specific adjustment of the main screen in manual mode as well as in automatic mode. In addition to a powerful programming tool, the "Commander Delta" has an extensive authorization management system for registered operators. Displaying PDF files such as work plans or operating instructions, playing video sequences (tutorials) as well as a "Maintenance Management System" are further strengths of "Commander Delta".

操作パネル「Commander Delta」によるプログラム制御

M-TYPE DELTA e-conの大きなポテンシャルを特定の用途に活用するためには、直感的な操作が不可欠です。新しい操作パネル「Commander」は、この要求を満たすために設計されました。7インチタッチパネルの現代的なユーザーインターフェースは、自由に配置できる機能タイルを備え、自動モードだけでなく手動モードでもメインスクリーンをお客様に合わせて調整することができます。強力なプログラミングツールに加え、「Commander Delta」は、登録オペレーターのための広範な権限管理システムを備えています。作業計画書や操作説明書などのPDFファイルの表示、動画(チュートリアル)の再生、「メンテナンス管理システム」は、「Commander Delta」のさらなる強みです。

Main screen "Manual mode"

Pictogram-oriented function tiles allow easy setting of the relevant machine functions. Multi-function tiles allow not only the activation of a function but also the simultaneous adjustment of the corresponding parameter values.

メイン画面「マニュアルモード」

ピクトグラムのファンクションタイルにより、関連する機械機能を簡単に設定できます。マルチファンクションタイルでは、機能の起動だけでなく、対応するパラメーター値の同時調整も可能です。

Custom Main Displays

The main screens of both sewing modes can be configured to customer specifications. By simply adding or removing tiles, the range of functions is adapted to individual requirements.

カスタムメインディスプレイ

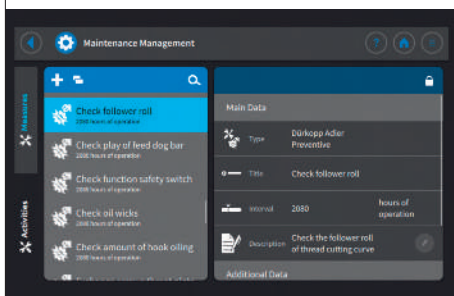
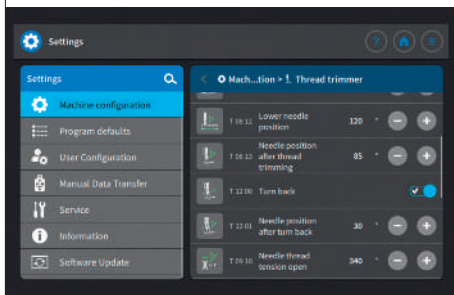
どちらの縫製モードのメイン画面も、お客様の仕様に合わせて設定することができます。タイルを追加または削除するだけで、機能の範囲を個々の要件に適合させることができます。

Parameter settings (eg. thread trimmer)

All parameters can be conveniently adjusted on the screen. Meaningful pictograms of all functions significantly facilitate the identification of the required parameters.

パラメーター設定 (糸切りなど)

すべてのパラメーターは画面上で簡単に調整できます。すべての機能をピクトグラムで表示することで、必要なパラメーターの識別を容易にします。



Digitization and Networking / デジタル化とネットワーク

Digitized sewing production becomes reality

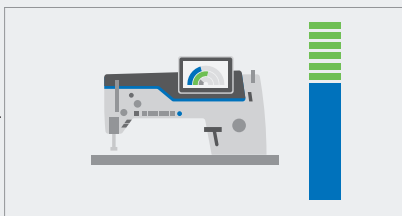
With QONDAC Dürkopp Adler offers innovative networking solutions for the digital age in the textile industry. The product range includes software modules that make it possible to obtain valuable insights into machine and production data and to carry out corresponding analyses and optimizations. Thus, it is possible to upgrade the D868 to a fully networked production system via integrated interfaces using QONDAC.

縫製生産のデジタル化が現実

デュルコップアドラーは、QONDACにより繊維業界のデジタル時代に対応した革新的なネットワークソリューションを提供します。この製品群にはソフトウェアモジュールが含まれており、マシンや生産データから情報を得、対応する分析や最適化を行うことができます。QONDACを使用することで、統合インターフェースを介して、D868を生産システムネットワークにアップグレードすることが可能です。

Increase productivity

- Configure your machines automatically by means of workstep-specific sewing programs
- Motivate your employees by displaying target / cycle times as well as performance, quality and availability targets directly at the workplace
- Recognize bottlenecks immediately

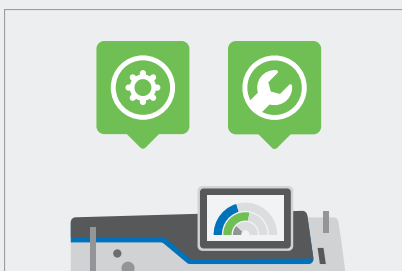


生産性の向上

- ワークステップに特化した縫製プログラムにより、マシンを自動的に設定します
- 目標/サイクルタイム、パフォーマンス、品質、稼働率目標を作業場に表示することで、従業員のモチベーションを高めます。
- ボトルネックを即座に認識

Increase availability

- Reduce machine downtime through faster troubleshooting
- Significantly reduce setup times by distributing settings from one machine to another
- Reduction of service times through centrally provided machine updates
- Overview of real-time machine status of your production

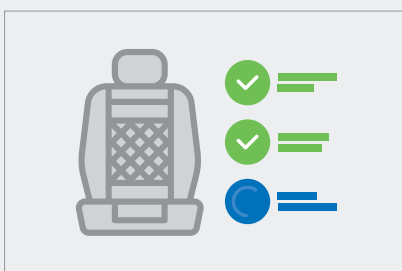


可能性の拡大

- 迅速なトラブルシューティングによる機械のダウンタイムの削減
- ミシンからマシンへ設定を移植する事で、セットアップ時間を大幅に短縮
- アップデートを一元管理することによるサービス時間の短縮
- リアルタイムで機械の状態を把握

Improve quality

- Guide your operators by providing workstations and individual tips/media directly at the workstation
- Prevent unwanted changes in sewing parameters
- Ensure that the sewing parameters in your production facilities are in accordance with the predefined settings from your product development



品質の向上

- ワークステーションと個別のヒント/メディアを直接提供しオペレーターをガイドします。
- 縫製パラメーターの不要な変更を防止
- 生産設備での縫製パラメーターが、事前に設定された通りになっているか確認します。

Available Software modules:

QONDAC Machine Control – offers functions for recording and displaying machine data such as status, capacity utilization, seam data, parts produced and production errors.

QONDAC Guided Working – offers functions for job planning and control. De-tailed Information is shown to the machine operator about the order, the production progress and the work steps, in text form and as different media.

QONDAC Service Call – contains functions that enable machine operators to inform responsible staff about problems or malfunctions of any kind.

QONDAC API – collected data can also be passed on to ERP or MES system software, e.g. for self-created dashboards.

利用可能なソフトウェアモジュール

QONDAC Machine Control - ステータス、稼働率、シームデータ、生産部品、生産エラーなどの機械データを記録・表示する機能を提供します。

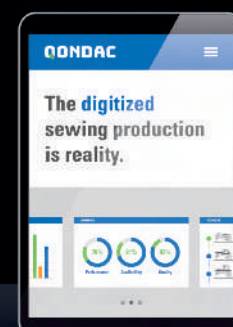
QONDAC Guided Working - ジョブプランニングと制御のための機能。オーダー、生産進捗、作業ステップに関する詳細情報が、テキスト形式や各種メディアで機械オペレーターに表示されます。

QONDAC Service Call - 機械オペレーターが、あらゆる種類の問題や故障を担当スタッフに知らせることができる機能です。

QONDAC API - 収集したデータは、ERPやMESシステムソフトウェアに渡すこともできます。



For more information on networking with QONDAC.
Für weitere Informationen zur Vernetzung mit QONDAC.



D868 M-TYPE DELTA e-con

Applications / アプリケーション



D868-190922-01

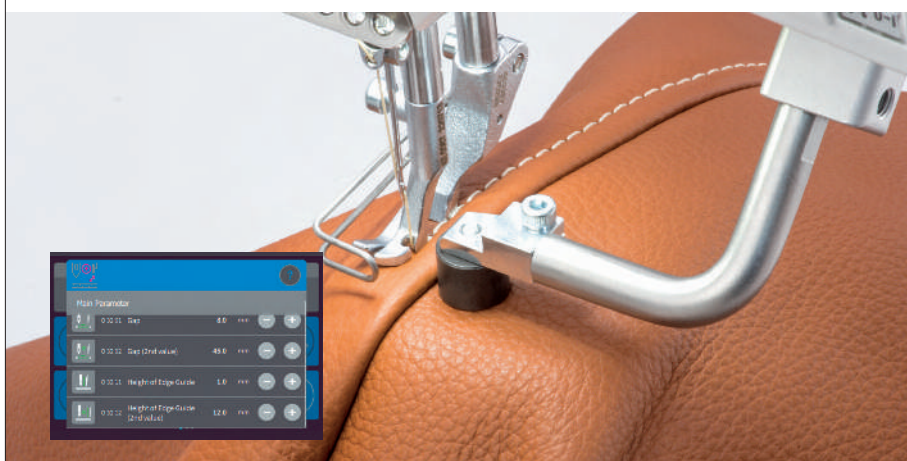
Perfect topstitch seams on car seat covers – the enormous range of functions and the wide range of sewing equipment for the single needle post bed machine with right-handed post bed are ideal conditions for decorative seams on three-dimensional workpieces.

カーシートカバーの完璧なトップステッチ – 右針ポストベッド付き1本針ミシンの豊富な機能と幅広い縫製機器は、立体ワークの装飾縫い目に理想的な条件です。



Particularly narrow radii in home upholstery applications or leather goods place high demands on the equipment. The special lap-seam foot with small area of contact and integrated edge guide enable optimum sewing results even under difficult conditions.

家具や皮革製品では、特に径の狭い縫製が要求されます。接触面積が小さく、エッジガイドが内蔵された特殊なラップシーム押えは、困難な条件下でも最適な縫製結果を可能にします。



The **D868-190922-01** is the ideal operating means for high-quality upholstery and leather applications. Optional, motor-driven and programmable edge guides increase process reliability and flexibility.

D868-190922-01は、高級家具や皮革加工に理想的な操作手段です。オプションのモーター駆動およびプログラマブルエッジガイドにより、工程の信頼性と柔軟性が向上します。



D868-390922-01

Typical applications for the single needle post bed machine with left-handed post are topstitching applications with tight radii, e.g. on headrests in the automotive sector. An optional remaining thread monitor monitors the hook thread quantity on the bobbin and indicates in good time when a bobbin change is required.

左ポスト付き1本針ベッドミシンの代表的な用途は、自動車分野のヘッドレストなど、径の狭いトップステッチです。オプションの残糸モニターは、ボビン糸の量をモニターし、ボビン交換のタイミングをお知らせします。

D868 M-TYPE DELTA e-con Applications / アプリケーション

D868-290922-01

The twin needle post bed machine with its technical refinements, the large selection of practical sewing equipment and a multitude of optional attachments leaves nothing to be desired for high-quality topstitching applications.

技術的に洗練された2本針ポストベッドマシン、豊富で実用的な縫製ゲージ、オプションのアタッチメントなど、高品質なトップステッチ縫製に必要なものはすべて揃っています。

Decorative stitching seams on the side panels of a car seat cover – sewing equipment with integrated, pneumatic seam centre guide achieves optimum sewing results with an optically perfect seam course.

エア式センターガイドを内蔵した縫製ゲージは、完璧なシームコースで最適な縫製結果を実現します。

High-quality topstitching seam of a welt application – the special sewing equipment with a guide in the presser foot facilitates handling and achieves perfect seam results.

ウェルト縫いの高品質な縫い目 - 押え金にガイドが付いた特殊な縫製機器は、取り扱いを容易にし完璧な縫い目を実現します。



D868 M-TYPE DELTA e-con

High performance subclasses / 高度なパフォーマンスのサブクラス

Construction lengths D868

The D868 post bed machines are available in the standard length(350 mm clearance) or – as special manufacturing – with 700 mm or with 1,000 mm clearance.

D868-190922-01

The single needle lockstitch post bed machine with post on the right is the ideal operating means for topstitching of three-dimensional workpieces. The slim post in connection with a large selection of sewing equipment guarantees optimum material handling so that a wide range of applications can be realized. Reproducible sewing parameters for every operation reduce setup times to a minimum, avoid errors and make it possible to achieve optimum sewing results during the production process.

D868-390922-01

Some applications in the area of assembly or topstitching seams require a special post design for optimum handling of three-dimensional workpieces with tight radii. For these particularly difficult applications, the single needle lockstitch post bed machine D868-390922-01 with its narrow, left-handed post is the ideal operating device.

D868-290922-01 – As regards twin needle applications the machine D868-290922-01 M-TYPE DELTA e-con can develop its full potential. The great variety of sewing equipment with practice-oriented needle distances, feeding feet with compensating function when processing different material thicknesses and presser feet with integrated seam center guide leave no wishes unfulfilled. The "M-TYPE DELTA e-con features" like e.g. automatic adaptation of stroke, thread tension and stitch length when sewing over thick spots ensure optimum sewing results in the production process.

D868の長さについて

ポストベッドD868は、標準の長さ(クリアランス350mm)のほか、特別仕様としてクリアランス700mmまたは1,000mmもご用意しています。

D868-190922-01

1本針ポストベッドミシンは、ポストが右側にあり、立体ワークのトップステッチに理想的な操作手段です。スリムなポストと豊富な縫製機器により、最適な材料のハンドリングが保証され、幅広い用途に対応します。再現性の高い縫製パラメーターにより、段取り時間を最小限に抑え、ミスを防ぎ、生産工程で最適な縫製結果を得ることができます。

D868-390922-01

機能的な縫製やトップステッチの分野では、狭い径の立体的なワークを最適にハンドリングするために、特殊なポストデザインが要求される場合があります。このような特に難しい用途には、幅の狭い左ポストを備えた1本針本縫いポストベッドミシンD868-390922-01が理想的な機械です。

D868-290922-01 – 2本針では、D868-290922-01 M-TYPE DELTA e-conがその可能性を最大限に引き出します。実用性を重視した針幅、厚みの異なる素材を縫う際の補正機能付き中押え、シームセンターガイド一体型外押えなど、多彩な縫製機器によりあらゆるご要望にお応えします。厚物縫製時のストローク、糸調子、縫いピッチの自動調整など、M-TYPE DELTA e-conの機能は、生産工程での最適な縫製結果を保証します。



D868-190922-01



D868-390922-01



D868-290922-01



クリアランス350mm

クリアランス700mm

クリアランス1000mm

D868 M-TYPE DELTA e-con

The technical data / テクニカルデータ



	Stitch length	Stitches /min.	Material	Single needle	Twin needle, needle distance	Lock-stitch	Vertical hook, large(XL)	Hook to the left of the needle	Bottom feed, needle feed, alternating feet	Thread trimmer automatic	Thread nipper for seam beginning on the upper side	Bobbin thread monitor
	縫いピッチ	針/分	素材	1本針	2本針 針幅	本縫い	水平XL蓋	針左側蓋	総合送り	自動糸切り	NSB用糸掴み	下糸モニター
	[mm] max.	[mm ⁻¹] max.**	M/MS	●	[mm] max.	●	φ28mm	●	●	[mm] max.**	○	○
D868-190922-01*	12	2500	M/MS	●		●	●	●	●	~15	○	○
D868-390922-01*	12	2500	M/MS	●		●	●	●	●	~15	○	○
D868-290922-01*	12	2500	M/MS		● 3-50	●	●	●	●	~15	○	○

● = Standard equipment/標準装備 ○ = Optional equipment/オプション M = Medium weight material/中厚物 MS = Medium weight to heavy weight material/中〜厚物 * = As special manufacturing available with 700 mm or with 1,000 mm clearance /700~1000mmクリアランス、特別生産
 ** = The maximum number of stitches depends on the preselected stroke height and the selected stitch length/最大ステッチ数は設定したストローク高さ
 と縫いピッチによる *** = Approximately remaining thread length [mm]/残糸量[mm] **** = Depending on subclass / サブクラスによる

	Automatic material thickness detection (MTD)	Stepper motor driven, programmable thread tension	Stepper motor driven stitch length adjustment with simultaneous speed limitation according to the feeding length	Stepper motor driven foot stroke and quick stroke adjustment with simultaneous speed limitation according to the stroke height	Stepper motor driven sewing foot lift and sewing foot pressure	Storage locations for setups/seam programs	Individual programmable complex seam sections
	自動素材厚検知(MTD)	ステップモーター駆動糸調子	ステップモーター駆動縫いピッチ調節、送り長さに応じた同時速度制限	ステップモーター駆動フットストローク、ストローク高さに応じた速度制限を同時に行うクイックストローク調整	ステップモーター駆動押え上げ、押さえ圧力	設定やシームプログラム保管場所	プログラム可能な複雑なシームセクション
D868-01	●	●	●	●	●	max. 999	max. 30

	Stroke of the alternating sewing feet	Electronical needle positioning	Stepper motor driven electronic backtack	Motor driven bobbin winder	Maintenance indicator	Underarm LED lighting with dimmer	Integrated LED sewing light with dimmer	Program control, operating panel "Commander Delta"	A=Clearance when sewing B=Clearance when lifting	Needle system	Needle size	Synthetic/ Core thread
	交互送り量	電子式針位置	ステップモーター駆動返し縫い	モーターボビンワインダー	メンテナンスインジケータ	アーム下調光ライト	調光式縫製ライト	操作パネル コマンダーデルタ	A=縫製時 B=上昇時	針	針サイズ	糸
	[mm]max.	●	○	●	●	●	●	●	A[mm] B[mm]	134-35	90-180	80/3-10/3
D868-190922-01*	9	●	○	●	●	●	●	●	10 20	134-35	90-180	80/3-10/3
D868-390922-01*	9	●	○	●	●	●	●	●	10 20	134-35	90-180	80/3-10/3
D868-290922-01*	9	●	○	●	●	●	●	●	10 20	134-35	90-180	80/3-10/3

	Nominal voltage 定格電圧	Rated power 定格電源	Weight, sewing head**** 重量****	Dimensions(Length, Width, Height) 寸法(長さ、幅、高さ)****		With built-in motor; Clearance**** クリアランス****
	[V], [Hz]	[W]	[kg]	[mm]	C[mm] D[mm]	
D868-01	1x230V, 50/60Hz	375	74-76	1,060/1,600/1,900 600 1,700	●	350/700/1,000 297

オプション品	Optional equipment:
4867 590014 電子エッジガイド (1軸, 水平, 1本針D868-190922-01/D868-390922-01のみ)	4867 590014 Electrically driven edge guide(1-axis, horizontal, only for single needle version D868-190922-01/D868-390922-01)
4867 590024 電子エッジガイド (2軸, 水平、垂直, 1本針D868-190922-01/D868-390922-01のみ)	4867 590024 Electrically driven edge guide (2-axis, horizontal and vertical, only for single needle version D868-190922-01 / D868-390922-01)
0867 594464 上側ニードルクーラー(1本針D868-190922のみ)	0867 594464 Needle cooler, top (only for single needle version D868-190922)
0868 594024 下糸モニター(1本針)	0868 594024 Photoelectric thread monitor for remaining bobbin thread(1 needle version)
0868 594034 下糸モニター(2本針)	0868 594034 Photoelectric thread monitor for remaining bobbin threads(2 needle version)
0867 594334 糸掴み	0867 594334 Thread nipper
0867 594404 返し縫いレバー	0867 594404 Electronic back tack lever
0867 592344 針周りカバーモニター	0867 592344 Needle area cover monitoring
0868 594014 傾きアシストキット	0868 594014 Attachment kit "tilt assistance for maintenance"

DÜRKOPP ADLER GMBH

Potsdamer Straße 190

33719 Bielefeld

GERMANY

Phone +49 (0) 521 / 925-00

E-mail marketing@duerkopp-adler.com


www.duerkopp-adler.com



For further informations on M-TYPE DELTA e-con
Für weitere Informationen zur M-TYPE DELTA e-con

M-TYPE DELTA e-con – a brand of Dürkopp Adler GMBH

QONDAC – a brand of Dürkopp Adler GMBH

 株式会社ベビーロック 産業機械事業部

本社 / 〒102-0073 東京都千代田区九段北1-11-1

大阪 / 〒536-0022 大阪府大阪市城東区永田2-11-7

福岡 / 〒839-0841 福岡県久留米市御井旗崎1-6-15

TEL : 03-3265-3541

TEL : 06-6967-3400

TEL : 0942-44-7921

